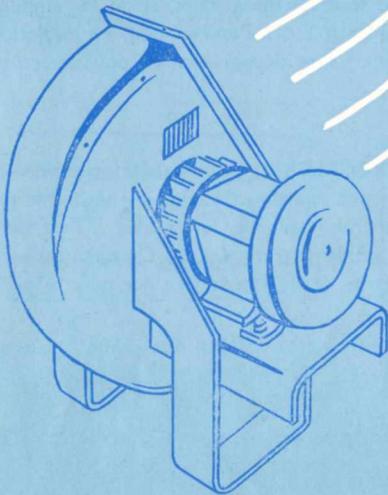


*Chaudières*

# ANTVERPIA

*Type*

PRIMA  
VENTOCALOR



Louis ROELANTS

# CHAUDIÈRES AUTOMATIQUES

# ANTVERPIA

Type PRIMA-VENTOCALOR à eau chaude et à vapeur basse pression.

BREVET BELGE 407.879

## Combustibles -

La chaudière sectionnée **ANTVERPIA** du type **PRIMA-VENTOCALOR** est construite pour l'emploi de tous les combustibles, mais principalement pour les grains anthraciteux de calibre 5/10, qui sont les moins chers sur le marché.

## Fonctionnement-

C'est après de longues années de recherches que les Usines **ANTVERPIA** ont trouvé et mis au point le moyen de brûler rationnellement les petits grains 5/10 en supprimant la grille et opérant par ventilation forcée.

C'est au cours de l'été 1932 que les Usines **ANTVERPIA** ont mis en vente leurs premières chaudières équipées d'un appareillage **VENTOCALOR**. Les surprenants avantages de ce système l'on fait adopter immédiatement, non seulement par la clientèle belge, mais dans toute l'Europe où nos licences de fabrication sont d'ailleurs exploitées.

Grâce à ce système, il a été possible de supprimer les grilles et les tisonnages fatigants, d'obtenir une alimentation automatique et régulière du foyer grâce à un vaste réservoir à combustible, de procurer une automaticité du chauffage par l'adjonction d'un aquastat et d'atteindre, grâce aux réglages d'air primaire et secondaire, une combustion pratiquement parfaite du charbon.

Certes, le prix d'achat d'un tel matériel est supérieur à celui d'une chaudière ordinaire, mais les économies réalisées grâce à l'emploi d'un combustible peu coûteux et à la réduction en poids sur la consommation de ce combustible, permettent d'amortir rapidement, en 2 ou 3 hivers, le supplément du prix d'achat.

Enfin, l'usage d'une soufflerie permet d'utiliser un très long circuit des gaz chauds et, partant, d'obtenir un rendement thermique très élevé ; il supprime toute production de fumées (charbon incomplètement brûlé) et tout dépôt de suies qui diminuent fortement la conductibilité des parois et sont une source importante de corrosion.

## Service -

L'utilisation d'une chaudière **PRIMA-VENTOCALOR** augmente considérablement le confort des usagers. La température de l'eau est automatiquement maintenue par l'aquastat ; le remplissage du réservoir à combustible est aisé et ne doit se faire que tous les deux jours, selon la température (une fois par 24 heures en temps de gelée). Le décrassage se réduit à l'enlèvement, en quelques secondes, d'une galette de mâchefer, sans la moindre difficulté, sans dégagement de poussières et sans perte de charbon imbrûlé.

## Construction -

Les chaudières **ANTVERPIA** du type **PRIMA-VENTOCALOR** sont composées d'éléments emboutis à la presse hydraulique : cette construction garantit une épaisseur absolument uniforme des parois et supprime donc toute crainte de points faibles. Construits en acier et soudés à l'arc, ces éléments présentent les formes les plus aptes à procurer un rendement maximum. L'emploi du meilleur acier supprime radicalement toute crainte de bris d'éléments et de réparations longues et coûteuses.

La réunion d'éléments par blocs diminue considérablement le nombre des joints et augmente donc la sécurité et la longue durée du matériel.

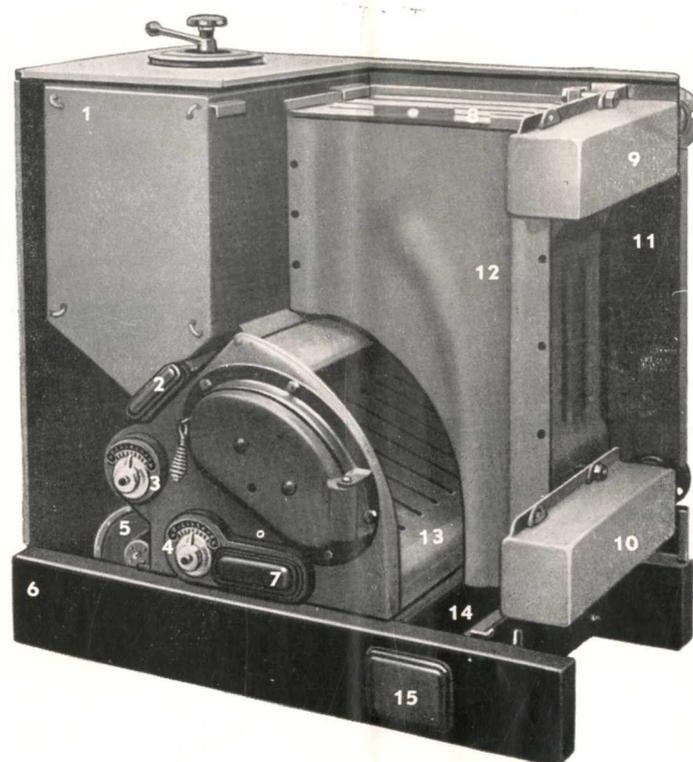
Le faible encombrement de ce matériel, la facilité d'accès aux différents points et sa robustesse ne sont pas des avantages à dédaigner.

Actuellement, des dizaines de milliers de chaudières **PRIMA-VENTOCALOR** sont en service et donnent pleine et entière satisfaction à leurs usagers : elles constituent notre meilleure publicité.

# Coupe de chaudière Prima-Ventocalor

Pas de mécanisme compliqué  
et superflu... une chaudière  
bien étudiée pour durer.

- 1 Magasin à combustible.
- 2 Ouverture d'admission de charbon réglable.
- 3 Clapet d'air secondaire réglable.
- 4 Clapet d'air primaire réglable.
- 5 Ventilateur silencieux.
- 6 Socle.
- 7 Chambre de chute de poussières.
- 8 Regards de nettoyage.



- 9 Collecteur de départ.
- 10 Collecteur de retour.
- 11 Manteau de chaudière sans vis ni boulons.
- 12 Eléments de chauffe en acier embouti à retour de flamme complet.
- 13 Foyer à circulation d'eau.
- 14 Carneau de fumées.
- 15 Régard de nettoyage.

Température de l'eau réglée automatiquement au moyen d'un aquastat robuste et éprouvé.

PAS DE POUSSIÈRES.  
PAS D'IMBRULES.

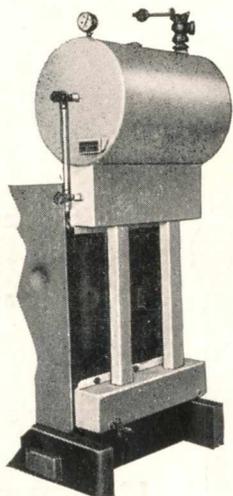
Toutes les parties en contact avec le feu ou les flammes sont à circulation d'eau.

*Une fois par jour... remplissez le magasin de combustible... réglez l'aquastat... enlevez une simple galette de mâchefer (15 à 25 secondes)... et... la chaudière fait le reste... mieux qu'un chauffeur de profession.*

CHAUDIÈRES AUTOMATIQUES

# PRIMA VENTOCALOR

A VAPEUR BASSE PRESSION



*Les Chaudières Antverpia se caractérisent par leur :*

- Construction robuste.
- Rendement et puissance calorifique élevés.
- Grande souplesse de marche.
- Grande sûreté de fonctionnement.
- Chauffage rationnel et économique.
- Facilité d'entretien.
- Garantie de 10 ans.

*Pour votre Chauffage Central la chaudière Prima-Ventocalor  
et les Radiateurs en acier Métalux s'imposent.*

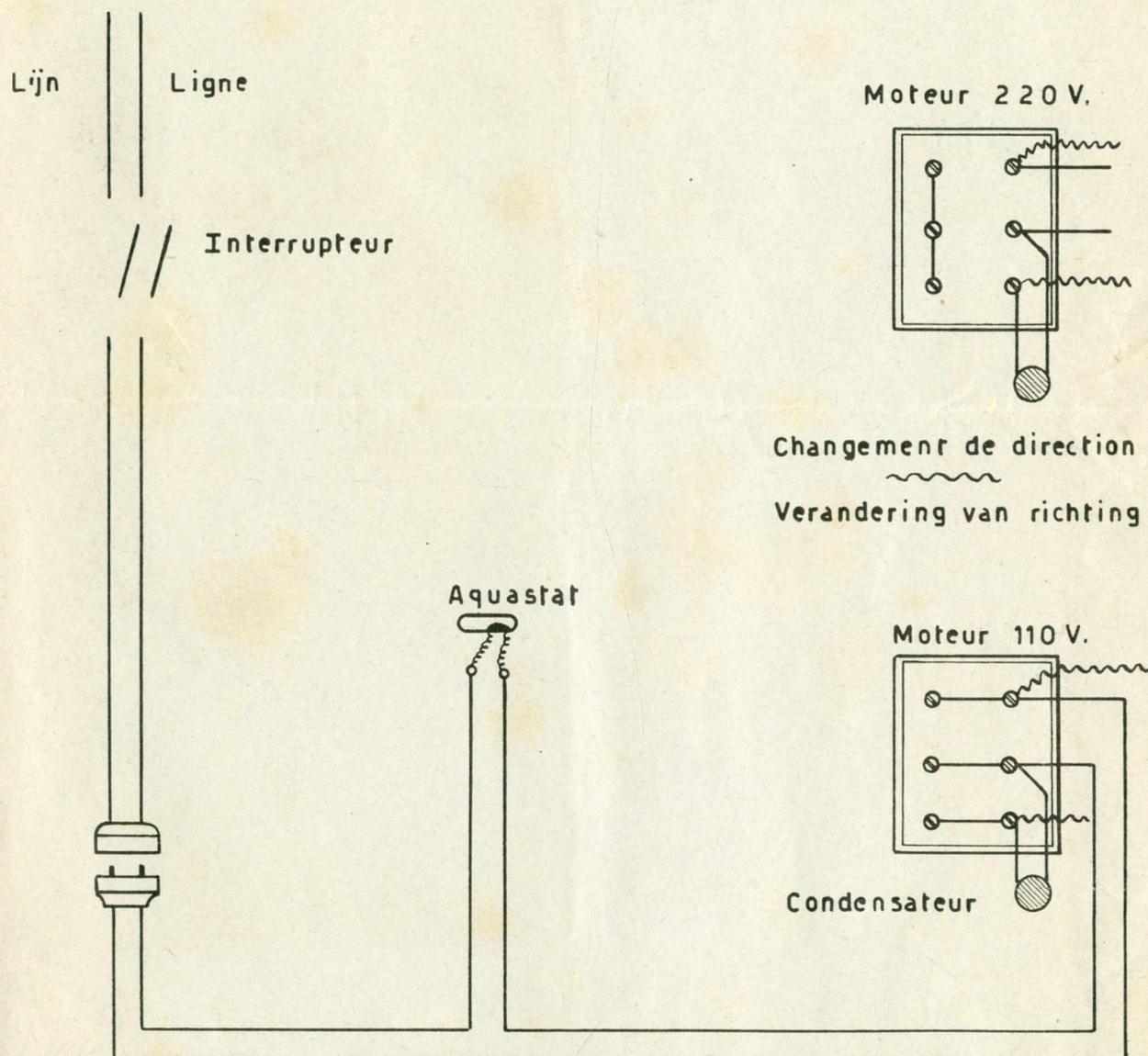
# Schéma de raccordement Aansluitingsschema

VENTOCALOR

110 V.

Monophasé

220 V.



**ATTENTION !** Ne jamais raccorder un moteur de 110 V. sur un réseau de 220 V. ou vice-versa, chaque moteur ayant son condensateur approprié.

**AANDACHT !** Nooit een motor van 110 V. op een net van 220 V. aansluiten of vice-versa ; ieder motor heeft zijn geschikte condensator.

## Instructions relatives à l'Aquastat ANTVERPIA VENTOCALOR TYPE A. V.

Visser « à fond » la douille de l'aquastat dans le manchon ad hoc soudé en façade avant. Puis, introduire dans la douille la canne (bi-métal) et serrer légèrement la vis de fixation de telle façon que l'orifice prévu dans le bas pour le passage du câble électrique soit bien vertical.

Répérer la position du bouton de réglage en bakélite. En déserrer la vis de fixation, le retirer et enlever le boîtier de l'appareil. Faire alors la connexion aux bornes des fils électriques. Replacer le boîtier, puis le bouton de réglage à l'endroit repéré.

**Remarque :** Ne vous servez pas de l'aquastat pour arrêter le moteur ; utilisez plutôt la manette du coffret de manœuvre.

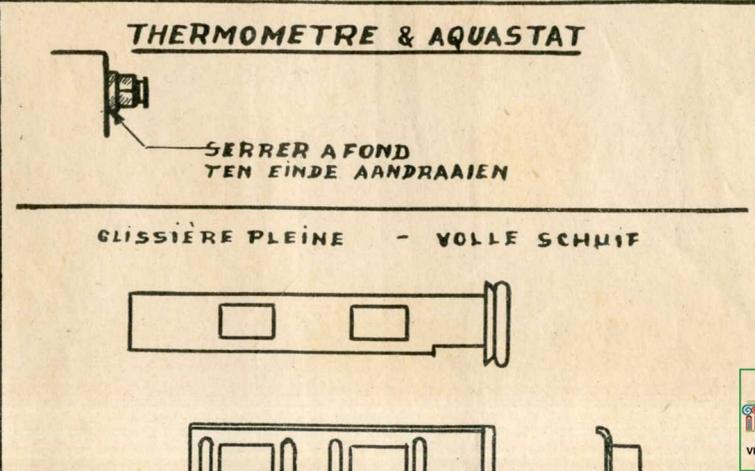
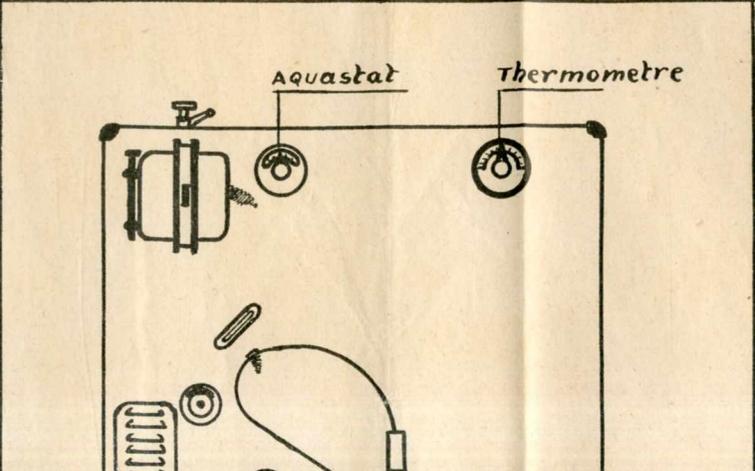
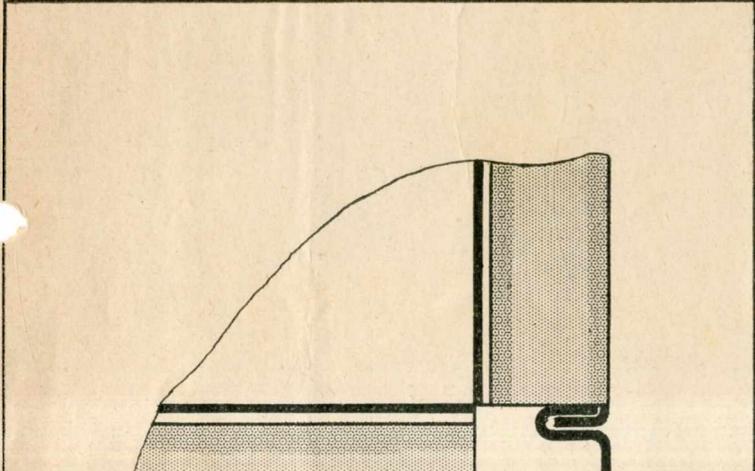
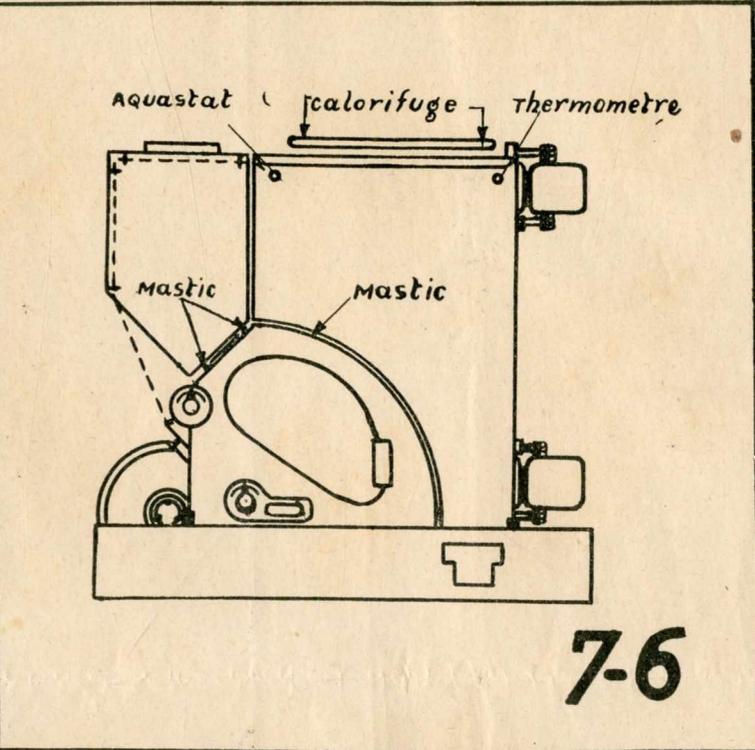
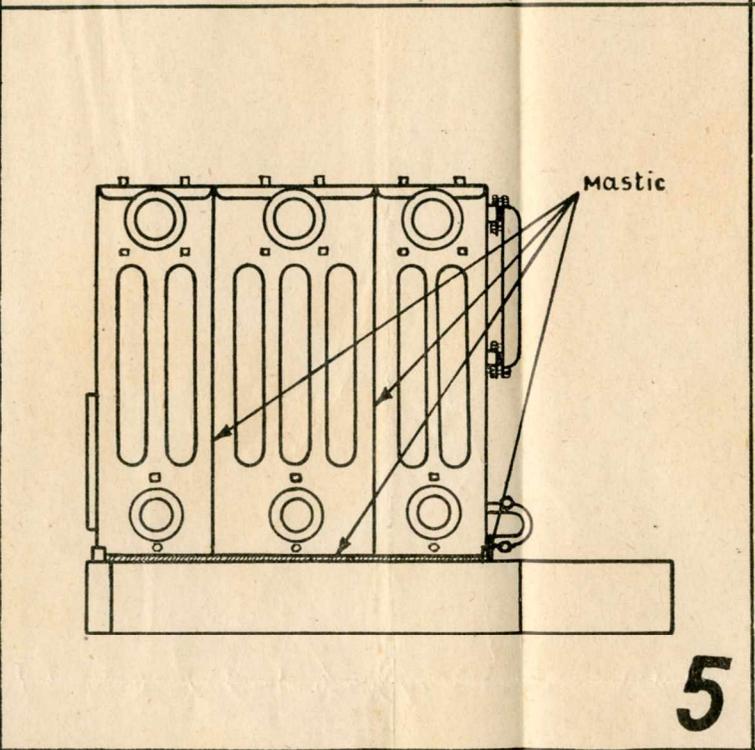
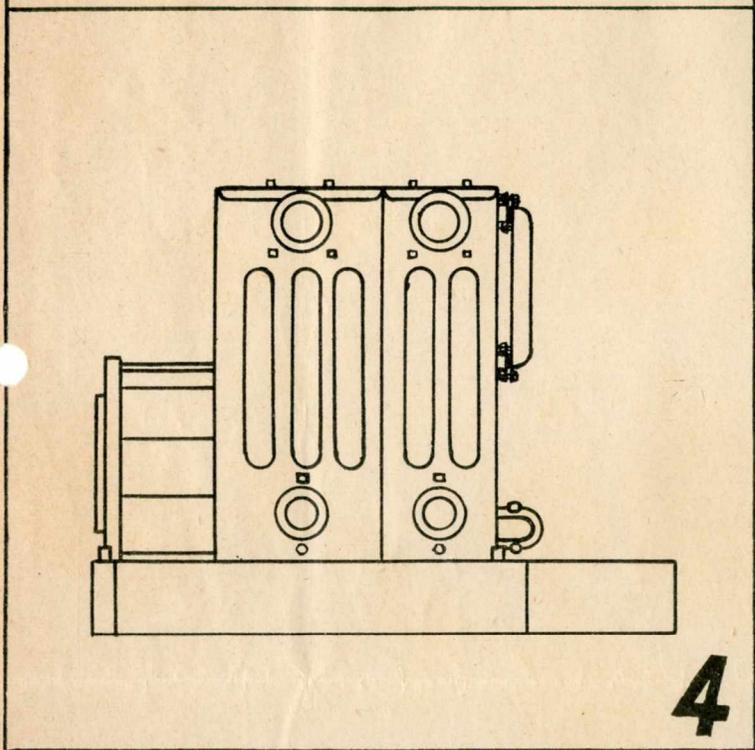
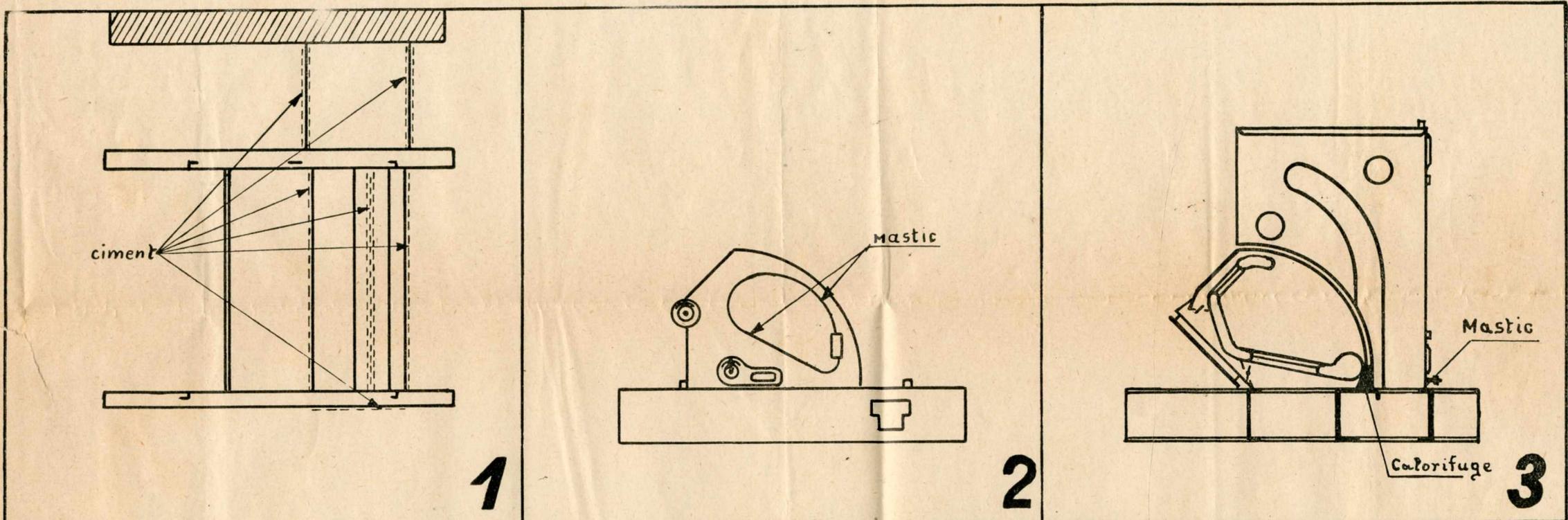
## Onderrichtingen met betrekking tot de Aquastaat ANTVERPIA VENTOCALOR TYPE A. V.

De huls van de aquastaat voluit draaien in de daarvoor bestemde aansluiting aan de vóorzijde van de ketel.

De staaf met het bi-metaal in de huls plaatsen en niet te stevig aandraaien, op zulke wijze dat de opening voor de elektrische kabel vertikaal langs onder komt te staan. De positie van de regelknop aanduiden. De vijs loszetten, de regelknop met het deksel van het apparaat verwijderen. De draden aankoppelen, het deksel terugplaatsen, daarna de regelknop op de reeds te voren aangeduide positie instellen.

**Opmerking :** Zich nooit bedienen van de aquastaat om de motor stil te leggen, men gebruike hiervoor het schakelbord.

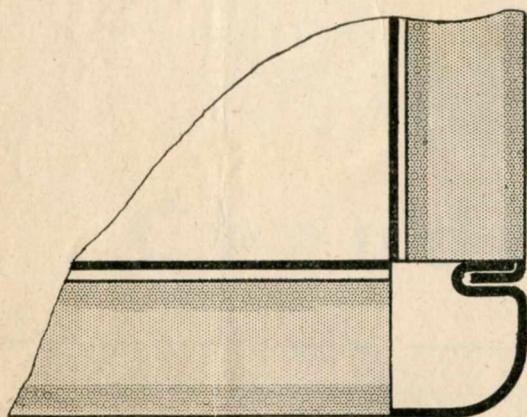
# Chaudières ANTVERPIA Ketels



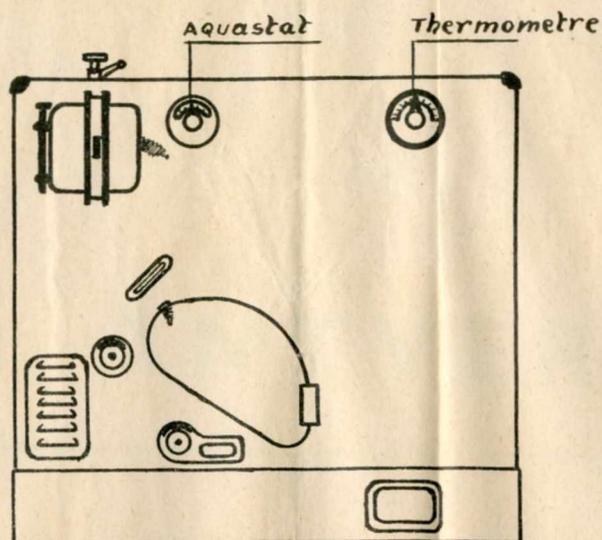
4

5

7

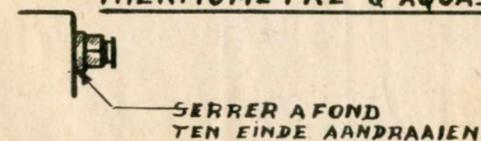


9

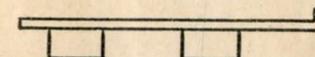
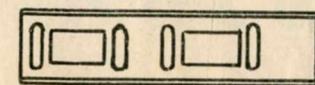
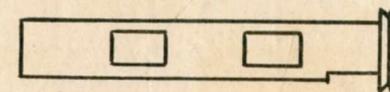


8

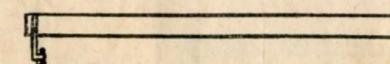
### THERMOMETRE & AQUASTAT



GLISSIÈRE PLEINE - VOLLE SCHUIF



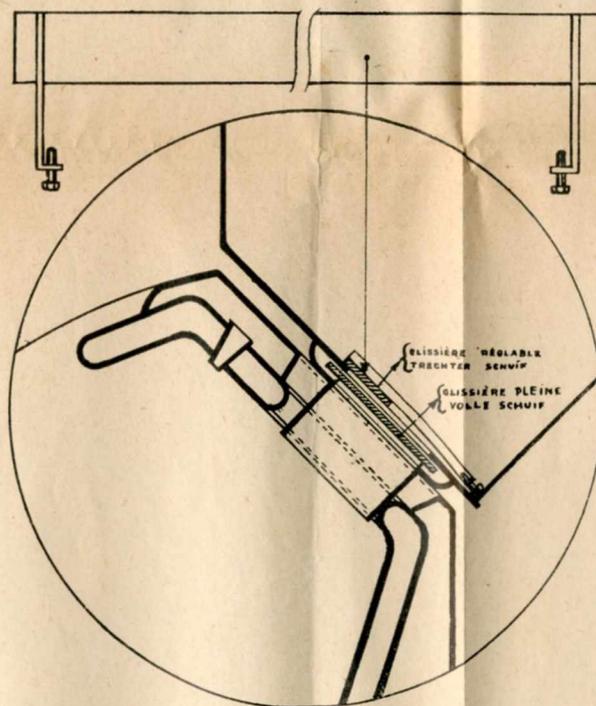
GLISSIÈRE RÉGLABLE - TRECHTER SCHUIF



## LEGENDE

- 1 Montage du socle.
- 2 Montage et mastiquage de la grille sur le socle.
- 3 Assemblage du fond de derrière avec la grille.
- 4 Montage du bloc de milieu etc.
- 5 Mastiquage à l'intérieur et à l'extérieur des éléments.**
- 6 Mastiquage de toute la chaudière. Prière de bien mastiquer entre la grille et les éléments.
- 7 Montage du ventilateur et des collecteurs de départ et retour. (Serrer les boulons des collecteurs peu à peu).
- 8 Montage des accessoires de la chaudière. Raccordement du moteur et de l'aquastat.
- 9 Montage des manteaux.

**REMARQUE :** Pour les chaudières de la série B, sans collecteurs latéraux, le thermomètre est placé à l'emplacement actuel de l'aquastat. Celui-ci se trouve immédiatement en dessous du thermomètre.



## LEGENDE

- 1 Monteren van voetstuk.
- 2 Monteren en mastikeren van rooster op voetstuk.
- 3 Monteren van achterfond met rooster.
- 4 Monteren van middenblok enz.
- 5 Mastikeren der elementen langs binnen en buiten.**
- 6 Mastikeren van gans de ketel. Gelieve goed te mastikeren tussen rooster en elementen.
- 7 Monteren van ventilator en verzamelaars van vertrek en terugvoer. (De bouten van de verzamelaars geleidelijk aandraaien).
- 8 Monteren der bijhorigheden van de ketel. Aansluiting motor en aquastaat.
- 9 Monteren der mantelstukken.

**AANMERKING :** Voor de ketels der serie B, zonder verzamelaars, staat de thermometer op de huidige plaats van de aquastaat. Deze laatste bevindt zich onmiddellijk onder de thermometer.

N° 1097